

ПРИМЕНЕНИЕ МЕТАФОРИЧЕСКИХ АССОЦИАТИВНЫХ КАРТ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Т. И. Витковская

*старший преподаватель кафедры иностранных языков
филологического факультета
Учреждения образования «Белорусский государственный
педагогический университет имени Максима Танка»*

В. П. Амелянович

*магистрант кафедры педагогики
Учреждения образования «Белорусский государственный
педагогический университет имени Максима Танка»*

В преподавании иностранных языков крайне необходимы новые средства достижения положительного результата в обучении, а также средства, повышающие учебную мотивацию. Кроме того, в современном обществе важно иметь творческое гибкое мышление, позволяющее решать задачи. Одним из таких средств мы выбрали метафорические ассоциативные карты.

Метафорические ассоциативные карты – это вспомогательный инструмент в психологической практике, представляющий собой карточки с изображением, которые могут быть сюрреалистичными, абстрактными или, наоборот, сюжетными. Как правило, несмотря на избранную методику работы с данными картами, психологом предлагается подобрать ассоциацию. Главное правило: не существует определённой трактовки, все ассоциации следует принимать как допустимые [3, с. 16].

Применительно к преподаванию иностранных языков, метафорические карты используются аналогичным образом, разница лишь в цели использования, при этом методика их применения может оставаться аналогичной.

Таким образом, мы выявили следующие способы работы с метафорическими картами для преподавания иностранного языка:

- 1) Преподаватель предлагает посмотреть на карту и назвать ассоциацию на иностранном языке;
- 2) преподаватель предлагает рассказать на иностранном языке, что, по мнению учащегося, происходит на картинке, перечислить все предметы;
- 3) преподаватель или учащийся выбирают определённую букву и вместе ищут объект на карточке, название которого начинается на эту букву;
- 4) преподаватель, после изучения нового материала, предлагает выбрать картинки, которые ассоциируются с новыми словами и фразами по изученной теме;

- 5) преподаватель предлагает выбрать случайным образом из общей массы карт определённое их количество и даже при слабой связи между ними придумать историю для последующего рассказа на иностранном языке. Особый эффект речевой практики и стимулирования умственной деятельности достигается, если требуется придумать историю с сюжетом строго развивающимся в соответствии с порядком выбранных карт;
- 6) преподаватель предлагает придумать историю или сам озвучивает её и только затем просит выбрать подходящие карты, дополняющие устный ответ;
- 7) преподаватель просит рассказать, каким образом можно помочь персонажам карточки / карточек; что привело к той или иной ситуации, что будет дальше; какой урок следует извлечь из сюжета; о чём думают действующие лица и что чувствуют; что об этой ситуации могли бы сказать разные люди (учитель, мама, друг и т.д.);
- 8) преподаватель просит рассказать на иностранном языке, почему нравится та или иная карта или, наоборот, не нравится;
- 9) карты можно использовать, применяя правила таких настольных игр, как «Imaginarium», «Dixit», «Fancy» и др., но перед занятием следует подготовить соответствующий раздаточный дополнительный материал (фишки и игровое поле). Также можно придумать наиболее оптимальные правила. Главное условие – процесс игры происходит на иностранном языке;
- 10) преподаватель просит рассказать учащегося о событии из его жизни, описать свой день, дополняя рассказ на иностранном языке подходящими карточками;
- 11) преподаватель предлагает составить с помощью карт предпочитаемый жизненный сценарий или сценарий желаемого события и описать его на иностранном языке;
- 12) преподаватель при необходимости может поставить особые грамматические условия выполнения задания: составить рассказ в определённом времени, употребляя конкретные предлоги, дополнения или, к примеру, группы глаголов [1; 2].

Таким образом, мы перечислили методы работы с данными картами. Организовывать работу с ними можно как индивидуальным образом, так и в парах или группах. С целью тренировки иноязычного мышления скорость выполнения вышеперечисленных заданий может увеличиваться. Современный рынок предлагает огромный выбор метафорических ассоциативных и проективных карт, настольных игр на ассоциации. В качестве карт можно использовать готовые наборы, а также можно разработать собственные метафорические карты для использования на занятиях.

Что касается преподавания иностранных языков, успешность данного инструмента заключается в создании ассоциативных визуальных образов, работа-

ющих по схеме: «возникает в памяти изображение / ассоциация → затем учащийся вспоминает и употребляет нужное слово или словосочетание».

Существует также ряд следующих преимуществ: создание максимально комфортной обстановки; создание доверительного отношения с учащимися; обучение происходит в игровой форме, которая позволяет более длительно концентрировать внимание и снижать усталость; ранняя диагностика проблем учащихся; помощь в самопознании; стимулирование мышления и творческой деятельности.

Данный метод больше подходит для учащихся с более развитыми визуальным восприятием и зрительной памятью, однако, при использовании данных карт среди остальных категорий учащихся, повышаются шансы на развитие зрительной памяти и визуального восприятия окружающей действительности.

Одним из правил использования методики такого рода является соблюдение этики, так как происходит контакт с бессознательным учащегося. Если метод не подходит для повышения усвоения материала или психологически, следует выбрать другой. Карты ошибочно причисляются к эзотерическим атрибутам, но они являются научно обоснованным инструментом.

Нами были применены метафорические карты в качестве инструмента, стимулирующего создание образных, ассоциативных и логических связей учащихся для повышения их результатов обучения. В качестве участника эксперимента выступила обучающаяся 23-х лет, владеющая французским языком на низком уровне. Эксперимент заключался в постановке учебных задач, которые должны решаться с использованием метафорических карт в течение одного астрономического часа. Нами был избран дедуктивный метод, при котором на начальном этапе задания не были приурочены к какой-либо конкретной теме, что позволило изучающей язык адаптироваться к нестандартным заданиям и к требованиям их выполнения. После того, как испытуемая адаптировалась к заданиям такого рода и показала достаточно высокие результаты в соотношении с имеющимся уровнем знания языка, мы связали аналогичные задания с конкретными коммуникативными темами.

Таким образом, в результате эксперимента было выяснено, что обучающаяся, не изучавшая ранее французский язык на достаточном уровне, усваивала больший объём иноязычных слов и фраз, чем при запоминании посредством более традиционных методов (заучивание, многократное повторение, семантизация и др.). Испытуемая с меньшими усилиями воспроизводила новую лексику, опираясь на созданные визуальные образы, как самого изображения, так и воспоминания о нём. Кроме того, за счёт повышения успеха в изучении языка возросла мотивация, что также позволяет прогнозировать возрастание успешности в изучении французского языка.

В заключении можно сделать вывод, что такой вспомогательный методический инструмент как метафорические карты действительно способствует стиму-

ляции мышления, процессов запоминания и усвоения нового материала на иностранном языке, а также развитию творческих способностей, в том числе и во взрослом возрасте. Из этого следует, что применение метафорических карт является эффективным методом для обучения иностранному языку на любом уровне владения им.

Библиографический список

1. Мартынова, М. А. Метафорические карты и возможности их применения в работе практического психолога [Текст] // Современная психология: материалы V Междунар. науч. конф. (г. Казань, октябрь 2017 г.). – Казань: Бук, 2017. – С. 65–78.
2. Милардова, Н. Е. Об алгоритме создания новых колод метафорических ассоциативных карт / Н. Е. Милардова, Г.В. Попова // Научный журнал «Вестник по педагогике и психологии Южной Сибири». – №3 – 2016. С. 1–15.
3. Мутина, А. С. Диссертационная работа «Жанры современного русского детского фольклора на территории Удмуртии». – 241 с.
4. Séminaire cartes OH « L'aventure intérieure » avec les jeux de Cartes Associatives samedi 11 & dimanche 12 février 2017, à Paris [ressource électronique] – régime d'accès : <http://www.zephyr-ludens.org/jeu/jeux-et-outils/cartes-associatives/> – Date d'accès: 18.02.2020.